

## Chronologie et crédits

Paul Lefebvre

---

Number 27 (2), 1983

*Vie et mort du Roi Boiteux* de Jean-Pierre Ronfard

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/28327ac>

[See table of contents](#)

---

### Publisher(s)

Cahiers de théâtre Jeu inc.

### ISSN

0382-0335 (print)

1923-2578 (digital)

[Explore this journal](#)

---

### Cite this document

Lefebvre, P. (1983). Chronologie et crédits. *Jeu*, (27), 133–138.

## chronologie et crédits

Cette chronologie succincte permet de retracer les diverses étapes de la création de *Vie et mort du Roi Boiteux* et indique les tâches de ceux et de celles qui y ont participé. Tous les comédiens et toutes les comédiennes ayant travaillé à l'aspect matériel de la production dans des sous-cellules (voir « les Entrailles du *Roi Boiteux* » dans ce dossier), je préciserai, entre parenthèses, avant la nomenclature des rôles, le travail de chacun dans ces sous-cellules.

### printemps 1979

Les quatre permanents du Nouveau Théâtre Expérimental: Robert Claing, Robert Gravel, Anne-Marie Provencher et Jean-Pierre Ronfard, discutent d'un projet, *Shakespeare Follies*, qui mêlerait l'épique shakespearien et les variétés. On entreprend une lecture exhaustive de l'oeuvre théâtrale de Shakespeare.

### automne 1979

Les membres du N.T.E. cristallisent leur attention sur *Richard III*. Séance de travail avec le groupe Omnibus pour cet éventuel *Shakespeare Follies* (ce projet de collaboration sera sans lendemain).

### décembre 1979

Le N.T.E. présente, à l'Atelier Continu, *Treize Tableaux*, spectacle qui prend ses sources dans l'art pictural et dans *Orestie* d'Eschyle. En plus d'une réflexion théâtrale sur la peinture, il s'agit, selon Robert Claing, « de se réapproprier les classiques et de les servir mouillés », démarche qui sera prolongée dans *Vie et mort du Roi Boiteux*.

### printemps 1980

Les quatre permanents du N.T.E. poursuivent leur lecture de l'oeuvre de Shakespeare et tentent de s'en inspirer pour un spectacle. À l'une des rencontres, Jean-Pierre Ronfard présente l'arbre généalogique du *Roi Boiteux* dans lequel sont déjà inscrits les personnages du cycle et les relations complexes qui les unissent. Après des tentatives d'écriture collective (chaque membre du groupe apportant des scènes), on confie la rédaction du texte à Ronfard. Tout au long du travail d'écriture, les autres membres du groupe fourniront du matériel à l'auteur, soit par écrit, soit par le résultat de séances de discussion.

### janvier 1981

Le prologue et les six pièces que comprendra le cycle sont écrits.

### février-mars 1981

Le N.T.E. organise, au domicile de Jean-Pierre Ronfard, des lectures du *Roi Boiteux* où sont invités des comédiens et des gens du milieu théâtral. (Ces lectures ont lieu les 8 et 22 février et les 1<sup>er</sup>, 15 et 29 mars; chaque lecture regroupe de vingt à quarante personnes.) À la dernière de ces rencontres, on lit l'épilogue, récemment rédigé.

### avril 1981

Formation d'une cellule chargée de planifier la production du cycle et ses principales orientations esthétiques. Outre les quatre permanents du N.T.E., en font partie: Louise Laprade (au début), Diane Miljours, Ginette Morin, Patricia Nolin, Gilles Renaud et Paul Savoie.

## mai 1981

23 mai: lecture publique du cycle complet lors du quatorzième festival du jeune théâtre de l'A.Q.J.T.

Constitution de la cellule de production qui présentera à l'été les trois premières parties du cycle. Début des répétitions avec maquettes à l'École nationale de théâtre.

### du 20 juillet au 20 août 1981: première production

Représentations, en alternance, des trois premières pièces du cycle — *la Naissance* (les mardis et vendredis), *l'Enfance* (les mercredis et samedis) et *le Printemps* (les jeudis et dimanches) — dans les cours extérieures de l'École nationale de théâtre. Le samedi 15 août, présentation consécutive des trois pièces: deux en matinée et une en soirée. [Cette présentation des trois pièces (entrecoupée d'un repas) permet aux comédiens d'évaluer l'énergie nécessaire à la représentation du cycle complet.]

#### équipe de production:

Michelle Allen (assistance à la mise en scène): Augustine Labelle, papesse Jeanne, Leïla. Guy Beausoleil (régie, éclairages, décors, température): moine aveugle, Schwarzenberg, guerrier turc.

Danielle Bergeron (accessoires): Sandy Sparks.

Roger Blay (décors): Alcide Premier, soldat de François Premier.

Moussia Cardinal (accessoires): Lou Birkanian.

Claude Chamberlan (publicité et affiche): prince Ambrosio, 2<sup>e</sup> messenger, pilote, guerrier turc.

Robert Claing (administration, éclairages, son): Larbi, 4<sup>e</sup> messenger, guerrier turc, soldat de François Premier.

Yves Desgagnés: jardinier.

Régis Gauthier (décors, régie); Sigmund, 1<sup>er</sup> messenger, Roy Williams.

Robert Gravel (décors, toiles et cartes, administration): Richard Premier, soldat de François Premier.

Diane Miljours (accessoires, température, publicité): Angéla, 3<sup>e</sup> messagère, femme d'Alcide.

Ginette Morin (costumes): Judith Williams née Roberge.

Luc Morissette (accessoires): François Premier, guerrier turc.

Dominic Philie (décors): Nelson Trapp, guerrier turc, soldat de François Premier.

Danielle Proulx (accessoires): Marie-Jeanne Larose.

Anne-Marie Provencher (costumes, température): Marilyn Monroe, Annie Williams.

Jean-Pierre Ronfard (mise en scène): guerrier turc, soldat de François Premier.

Christian Saint-Denis (décors, publicité): Robert Houle, guerrier turc, soldat de François Premier.

Janou Saint-Denis (publicité): madame Roberge.

Paul Savoie (décors, toiles et cartes): Filippo Ragone.

Marthe Turgeon (costumes): Catherine Ragone.

Alain Zouvi (accessoires, effets spéciaux): Freddy Dubois.

Gilles Renaud: administration.

Joël Bienvenue: univers sonore.

### octobre-novembre 1981

Constitution de la cellule qui produira les quatrième et cinquième pièces. Répétitions avec des maquettes sur une table au domicile de Jean-Pierre Ronfard, puis à l'Espace Libre que cette production inaugurera.

### du 26 novembre au 23 décembre 1981 et du 5 au 23 janvier 1982: deuxième production

Représentations en alternance de *la Jeunesse* (les mardis, jeudis et samedis) et des *Voyages* (les mercredis, vendredis et dimanches) à l'Espace Libre. Le samedi 22 janvier: représentation consécutive des deux pièces, en soirée. [Les comédiens peuvent ainsi comparer la somme d'énergie qu'ils doivent fournir en une soirée à celle qu'avait exigée la représentation des trois pièces le samedi 15 août.]

#### équipe de production:

Danielle Bergeron (accessoires): Sandy Sparks, réfugiée, peuple de Moïse, flûtiste.

Jackie Bosveuil: Brakenbury, Ferdinand, pirate, ours.

Moussia Cardinal (publicité): Lou Birkanian, peuple de Moïse.



Claude Chamberlan (publicité, affiche): Rodrigue, guerrier turc, supplicié, cochon Herbert.  
Robert Claing (administration): homme de loi, archevêque de Cantorbéry, Aristote, guerrier turc.  
Régis Gauthier (décors): Roy Williams, messenger, guerrier turc.  
Robert Gravel (décors, administration): Richard Premier, peuple de Moïse.  
Claire Laroche (son): Achille Lavoie, spectre, bonze, peintre, Wolfgang Amadeus, Bertolt Brecht, sorcier.  
André Melançon (décors): le Temps, médecin, peintre.  
Hélène Mercier (accessoires): Néfertiti, la disciple, la reine des Amazones.  
Diane Miljours (publicité, accessoires, régie): secrétaire, Circé, voisine, réfugiée.  
Ginette Morin (costumes): Judith Williams, 2<sup>e</sup> femme, peuple de Moïse, réfugiée.  
Luc Morissette: Filippo Ragone, père, peuple de Moïse (du 19 au 23 janvier, il remplaçait Paul Savoie).  
Patricia Nolin (costumes): Emma Roberge, la femme des Andes, madame Beaudry.  
Pierre Paquette (décors): Bronsky, Moïse, enfant de chœur, guerrier turc.  
Dominic Philie (décors): Nelson Trapp, moine aveugle, pirate, esquimau.  
Danielle Proulx (accessoires): Marie-Jeanne Larose, 1<sup>re</sup> femme, peuple de Moïse.  
Anne-Marie Provencher (costumes): Annie Williams, flûtiste, peuple de Moïse.  
Jean-Pierre Ronfard (mise en scène, régie): cadavre d'Alcide Premier, pirate.  
Christian Saint-Denis (décors, publicité): Robert Houle, guerrier turc, peuple de Moïse, pirate, supplicié.  
Paul Savoie (décors): Filippo Ragone, père, peuple de Moïse (sauf du 19 au 23 janvier où il a été remplacé par Luc Morissette).  
Mitsu Tung (costumes, assistance à la mise en scène): Daisy, madame Ho, 3<sup>e</sup> femme, Josette Beaudry.  
Marthe Turgeon (costumes): Catherine Ragone, peuple de Moïse.  
Alain Zouvi (accessoires, effets spéciaux, son): Freddy Dubois, réfugié, fils, supplicié, cochon Stanislas.

#### **janvier-février 1982**

Présentation, à Paris, à la Fondation Deutsch de la Meurthe, Cité universitaire, par la Troupe des Quatre Chemins, de *la Naissance*, de *l'Enfance* et du *Printemps*. Mise en scène: Catherine de Seynes. Avec Véronique Bellegarde, Pierre Casadei, Fabienne del Rez, Marc Fayolle, Marie Iracane, François Kuki, Bruno la Brasca, Michèle Laurence, Christine Lietot, Paul Marchal, Christian Naudin, Élisabeth Serman et Catherine de Seynes. [Il est dommage que cette première production étrangère du *Roi Boiteux*, dont j'ai pu voir une représentation, ait été si médiocre. Une mauvaise compréhension de nombre de référents (par exemple, le café Spartacus perdait son statut de club western pour y devenir un très français bistrot du coin), un aplatissement de l'ambiguïté qui fonde les personnages (on a carrément opté pour de pauvres gens qui se contentent des histoires), une lecture peu développée des enjeux du texte, une interprétation souvent quelconque et une scénographie encombrée d'objets insignifiants ont fait de cette production un spectacle raté et peu intéressant.]

#### **printemps 1982**

Une cellule ad hoc planifie la production du cycle complet pour l'été suivant. Outre les quatre permanents du N.T.E., elle comprend Diane Miljours, Ginette Morin, Luc Morissette et Danielle Proulx.

#### **du 2 au 20 juin 1982: troisième production**

Présentation à l'Espace Libre de *la Cité et la Mort*, sixième pièce du cycle.

Équipe de production: voir, un peu plus loin, celle du cycle complet.

#### **24 et 26 juin 1982: le cycle**

Présentation du cycle complet à l'intérieur et autour de l'Expo-Théâtre, à la Cité du Havre de Montréal.

#### **équipe de production:**

Michelle Allen (costumes): Claire Premier, Angéla, papesse Jeanne, enfant, Leïla, cosmonaute, secrétaire, pirate, peuple de Moïse, madame Beaudry, foule, danseuse, droguée; dans la horde: Francine Grimaldi.

- Guy Beausoleil (son, entretien des lieux, éclairages, décors): Schwarzenberg, enfant, guerrier turc, Brakenbury, Rodrigue, un peintre, peuple de Moïse, cochon Herbert, conducteur de la charrette des morts, le gardien, danseur; dans la horde: Salvador Dali.
- Danielle Bergeron (accessoires, régie, transport): Sandy Sparks, fille à soldats, flûtiste, réfugiée, peuple de Moïse, foule, droguée, danseuse; dans la horde: sainte Cécile.
- Roger Blay (décors): Alcide Premier, le Temps, Ferdinand, peuple de Moïse, soldat de François Premier; dans la horde: l'Ayatollah Khomeiny.
- Moussia Cardinal (publicité): Lou Birkanian, peuple de Moïse, foule, droguée; dans la horde: Davy Crockett.
- Robert Claing (administration, guichet, publicité): Larbi, soldat de François Premier, enfant, guerrier turc, homme de loi, archevêque de Cantorbéry, peuple de Moïse, Aristote, conseiller canaque, foule, esquimau, drogué, danseur; dans la horde: Aristote.
- Yves Desgagnés (accessoires): Moïse, messenger, enfant, jardinier, guerrier turc, réfugié, enfant de chœur, foule, danseur, soldat; dans la horde: Tintin.
- Régis Gauthier (décors, assistance à la mise en scène, costumes): Sigmund, soldat de François Premier, enfant, guerrier turc, Bronsky, réfugié, peuple de Moïse, messenger, canaque, foule, ours; dans la horde: Napoléon.
- Robert Gravel (décors, administration): Richard Premier, soldat de François Premier, peuple de Moïse; dans la horde: un Arabe.
- Claude Laroche (son): pilote, prince Ambrosio, messenger, enfant, guerrier turc, Achille Lavoie, porteur, bonze, pirate, peintre, Wolfgang Amadeus, Bertolt Brecht, sorcier, Dieu, peuple de Moïse, danseur, mendiant; dans la horde: Brecht.
- Hélène Mercier (accessoires): Néfertiti, infirmière, messagère, enfant, la femme d'Alcide, la disciple, pirate, enfant de chœur, femme des Andes, reine des Amazones, femme du Blanc, foule, danseuse, peuple de Moïse; dans la horde: Isadora Duncan.
- Diane Miljours (régie, transport, guichet, publicité): Emma Roberge, réfugiée, voisine, peuple de Moïse, foule, messagère, danseuse; dans la horde: George Sand.
- Ginette Morin (costumes): Judith Roberge, voisine, Jeanne d'Arc, danseuse, peuple de Moïse, droguée; dans la horde: Jeanne d'Arc.
- Luc Morissette (accessoires, son): François Premier, enfant, cadavre d'Alcide, porteur, médecin, voisin, canaque, foule, moine aveugle, Albert Einstein, danseur, peuple de Moïse; dans la horde: Einstein.
- Dominic Philie (décors): Nelson Trapp, soldat de François Premier, guerrier turc, pirate, esquimau, page, peuple de Moïse, danseur; dans la horde: un homme préhistorique.
- Danielle Proulx (accessoires): Marie-Jeanne Larose, porteuse d'éventail, voisine, droguée, danseuse, peuple de Moïse; dans la horde: une marquise.
- Anne-Marie Provencher (costumes, guichet, entretien des lieux): Annie Williams, Marilyn Monroe, une femme d'Alcide, réfugiée, peuple de Moïse, danseuse, flûtiste; dans la horde: Marie Curie.
- Alice Ronfard (son, décors): Augustine Labelle, enfant, une femme d'Alcide, Circé, foule, fille de Leïla, Gwendoline, saxophoniste, droguée, danseuse; dans la horde: une geisha.
- Jean-Pierre Ronfard (mise en scène): Filippo Ragone, peuple de Moïse, foule; dans la horde: Machiavel.
- Christian Saint-Denis (décors, publicité): Robert Houle, soldat de François Premier, guerrier turc, pirate, peuple de Moïse, drogué, danseur, supplicé; dans la horde: Beethoven.
- Paul Savoie (décors): Roy Williams, le père, peuple de Moïse, drogué, moine aveugle; dans la horde: le Poilu.
- Mitsu Tung (costumes, guichet): cantinière, messagère, enfant, une femme d'Alcide, cosmonaute, porteuse d'éventail, Daisy, madame Ho, voisine, Josette Beaudry, foule, Mata-Hari, danseuse, peuple de Moïse; dans la horde: Mata-Hari.
- Marthe Turgeon (costumes): Catherine Ragone, peuple de Moïse; dans la horde: Jackie Kennedy.
- Alain Zouvi (effets spéciaux, son): Freddy Dubois, soldat de François Premier, le fils, cochon Stanislas, batteur, drogué, danseur, peuple de Moïse; dans la horde: Hitler.
- Claude Chamberlan: affiche et collaboration à la publicité.
- Catherine Gadouas et Joël Bienvenue: musique et univers sonore.
- Céline Cléroux, Catherine Gadouas et Suzanne Nadeau: musiciennes.





**3 juillet 1982**

Présentation du cycle complet sur le campus de l'Université Bishop dans le cadre du Festival de Lennoxville. Mêmes crédits que pour le cycle montréalais.

**11 juillet 1982**

Présentation du cycle complet sur les terrasses du Centre national des arts à Ottawa (les quatre premières parties) et à la Maison du citoyen à Hull (les deux dernières parties et un épilogue). Mêmes crédits que pour le cycle montréalais à l'exception de Guy Beausoleil, absent pour cause de maladie, dont les rôles ont été tenus par Régis Gauthier (peintre), Luc Morissette (Rodrigue), Paul Savoie (Schwarzenberg), Jean-Pierre Ronfard (cochon Herbert) et Dominic Philie (le gardien).

**paul lefevre**